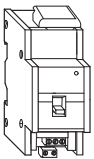


Vezérlőegység 0-10 V REG-K/1-es kézi üzemmódú

Használati utasítás



Cikkszám: MTN647091



Az Ön biztonsága érdekében

**VESZÉLY**
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készüléken végzett összes munkát kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. Tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és az érvényes KNX-írányelveket.

**VIGYÁZAT**
A készülék károsodása.
- A készüléket kizárólag a műszaki adatoknál szereplő specifikációknak megfelelően üzemeltesse.
- A vezérlőegység közelében felszerelt készülékeknek alapvető szigeteléssel kell rendelkezniük.

A vezérlőegység ismertetése

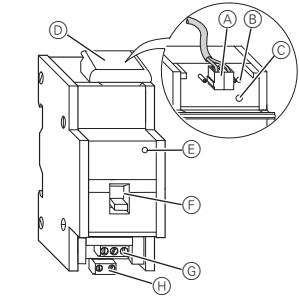
A 0-10 V-os REG-K/1-es, kézi üzemmódú vezérlőegység izzólámpák estén 0-10 V/1-10 V-os interfésszel rendelkező elektronikus előtéték segítségével, kisfeszültségű halogénlámpák esetén pedig 0-10 V/1-10 V-os interfésszel rendelkező átalakítók segítségével végzi a fényerőszabályozást és kapcsolást.

 A vezérlőfeszültség tartomány az ETS-paraméterek segítségével állítható be.

A csatlakoztatott eszközök manuálisan is kapcsolhatók a vezérlőegységen levő, buszfeszültség nélküli kézi kapcsolóval.

A vezérlőegység busz csatolóval rendelkezik. DIN-sínrre van felszerelve az EN 60715 szabványnak megfelelően. A buszcsatlakoztatás busz csatlakozóegységgel történik. Nincs szükség adatsínre.

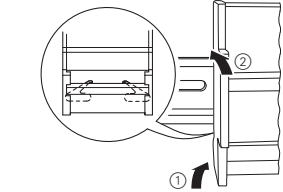
Csatlakozások, kijelzések és kezelőelemek



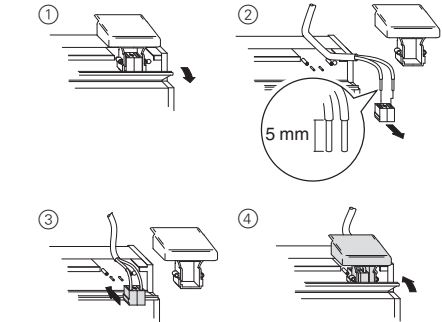
- A busz csatlakozóegység
- B programozási LED (piros)
- C programozó gomb
- D kábelfedél
- E működési LED "RUN" (zöld)
- F kézi kapcsoló
- G csatomaérintkezők fogyasztó feszültséghez
- H 1-10 V-os kimenetek

A vezérlőegység felszerelése

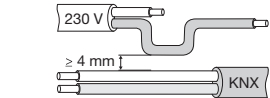
- 1 Helyezze a vezérlőegységet a DIN-sínre.



- 2 Csatlakoztassa a KNX-et.

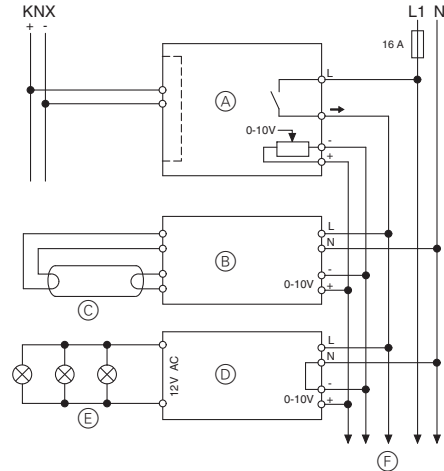


**FIGYELMEZTETÉS**
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye! A készülék károsulhat.
Tartsa be az IEC 60664-1 szerinti biztonsági távolságokat. A 230 V-os vezeték egyes erei és a KNX vezeték között hagyjon min. 4 mm-es távolságot.



**FIGYELMEZTETÉS**
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye! A készülék károsulhat.
A készülék csatlakoztatása előtt szakítsa meg a hálózati feszültséget.
Az érintkezőket tilos terhelés alatt behelyezni.

- 3 Csatlakoztassa a buszfeszültséget.



- A vezérlőegység
- B elektronikus előtét 0-10V/1-10 V-os interfésszel
- C fénycső
- D elektronikus transzformátor 0-10V/1-10 V-os vezérlő bemenettel
- E kisfeszültségű halogénlámpák
- F más készülékek csatlakoztatása 0-10V/1-10 V-os interfésszel

- 4 Csatlakoztassa a terhelést.

- 5 Csatlakoztassa a fogyasztófeszültséget.

A működtető egység üzembe helyezése

- 1 Nyomja meg a programozó gombot.

A programozási LED világítani kezd.

- 2 Töltse be a készülékbe a fizikai címet és alkalmazást az ETS-ből.

A programozási LED kialszik.

A programozási LED világítani kezd: Az alkalmazás betöltése sikeres volt, a készülék üzemkész állapotban van.

Műszaki adatok	
Áramellátás a KNX-től:	DC 24 V / kb. 17.5 mA
Szigetelési feszültség:	AC 4 kV busz/hálózati feszültségellátás és busz/0-10 V AC 4 kV 0-10 V - hálózati feszültségellátás
Kapcsolási csatlakozás:	záróérintkező, földeletlen
Az egyes csatornák csatlakozási adatai:	
Névleges áram:	16 A, induktív cos φ = 0,6
Izzólámpák:	AC 230 V, 3600 W
Halogénlámpák:	AC 230 V, 2500 W
Kisfeszültségű halogénlámpák:	max. 2000 VA elektronikus transzformátorok segítségével
Fénycsövek:	AC 230 V, 5000 W, kompenzálatlan AC 230 V, max. 2500 VA párhuzamosan kompenzált
Kapacitív terhelés:	AC 230 V, 3600 W, 200 µF
Védettség:	A kapcsoló érintkezőt 16 A-es sorosan csatlakoztatott megszakítóval kell védeni.
Élettartam:	> 50 000 kapcsolási ciklus névleges terhelés esetén
0-10V/1-10V Interfész:	0-10 V fényerőszabályozó elektronikus előtétetekhez
Terhelési kapacitás:	max. 100 mA (max. 50 elektronikus előtét, az előtétől függően)
Min. vezérlőfeszültség:	0 V
Környezeti hőmérséklet:	
Üzemi:	-5 °C – +45 °C
Tárolási:	-25 °C – +55 °C
Szállítási:	-25 °C – +70 °C
Max. páratartalom:	93 %, páralecsapódás nélkül
Környezet:	Max. 2000 m tengerszint (középtengerszint) fölötti magasságig használható
Kezelőelemek:	
1 programozó gomb 1 kézi kapcsoló	
A kijelző elemei:	
1 piros LED: programozás ellenőrzés 1 zöld LED: üzemkész, "RUN"	
Csatlakozók	
Busz:	két 1 mm csapon keresztül a busz csatlakozóegységhez
Fázisvezeték és kapcsolókimenet:	3-as csavarérintkezők max. 2,5 mm ² keresztmetszethez
1-10 V-os kimenet:	2-es dugaszolható csavarérintkezők max. 2,5 mm ² keresztmetszethez
EU-írányelvek:	
Megfelel a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 73/23/EGK és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 89/336/EGK irányelvnek	
Az eszköz szélessége:	
2.5 modul = kb. 45 mm	

Schneider Electric Industries SAS

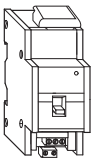
Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Unitate de control 0-10 V REG-K/1
elemente, cu regim manual

Instrucțiuni de operare



Nr. art. MTN647091



Pentru siguranța dvs.

PERICOL
Pericol de electrocutare.
Toate operațiunile trebuie executate de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

ATENȚIE
Defectarea dispozitivului de comandă.
- Dispozitivul va fi folosit doar în conformitate cu indicațiile din fișa tehnică.
- Toate dispozitivele montate lângă unitatea de control trebuie să aibă cel puțin izolație de bază.

Informații privitoare la unitatea de control

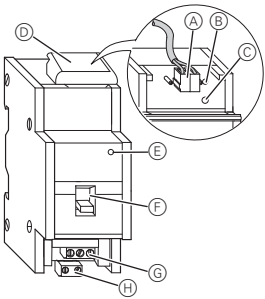
Unitatea de control 0-10 V REG-K/1 elemente, cu regim manual, variază și conectează lămpi fluorescente cu ajutorul rezistențelor electronice cu balast, cu o interfață 0-10 V/1-10 V și lămpi cu halogen LV cu ajutorul transformatoarelor cu interfață 0-10 V/1-10 V.

i Marja tensiunii de control poate fi setată cu ETS prin intermediul unui parametru.

Puteți conecta manual sarcinile cu ajutorul comutatorului manual de la unitatea de control fără tensiune bus.

Unitatea de control este prevăzută cu un element de cuplare bus. El este instalat pe o șină DIN, în conformitate cu EN 60715, cu conexiunea bus realizată prin intermediul bornei de conectare bus. Nu este nevoie de o șină de date.

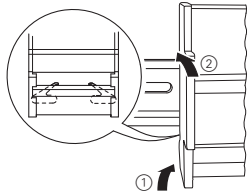
Conexiuni, afișaje și elemente de comandă



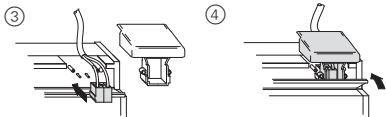
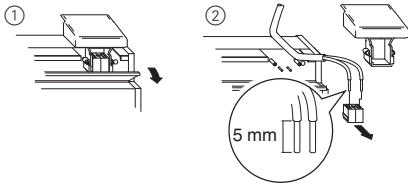
- A Terminal de conectare bus
- B Led de programare (roșu)
- C Buton de programare
- D Capac pentru cablu
- E Led de serviciu "RUN" (verde)
- F Comutator manual
- G Borne de canal pentru tensiunea de sarcină
- H Ieșiri 1-10 V

Montarea unității de control

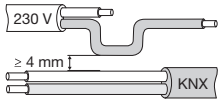
- 1 Așezați unitatea de control pe șina DIN.



- 2 Conectați KNX.

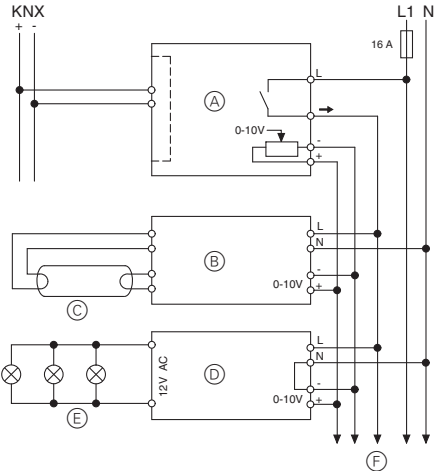


AVERTISMENT
Pericol de electrocutare. Dispozitivul se poate deteriora.
Distanța de siguranță trebuie asigurată conform IEC 60664-1. Se va lăsa o distanță de cel puțin 4 mm între conductorii individuali ai cablului de 230 V și cablului KNX.



AVERTISMENT
Pericol de electrocutare. Dispozitivul se poate deteriora.
Deconectați alimentarea principală cu tensiunea înainte de conectarea dispozitivului la sarcină. Bornele nu pot fi introduse sub sarcină.

- 3 Conectați tensiunea de la bus



- A Unitatea de comandă
- B Rezistență electronică de balast, cu interfață 0-10V/1-10 V
- C Lampă fluorescentă
- D Transformator electronic cu intrare de control 0-10V/1-10 V
- E Lămpi cu halogen LV
- F Spre alte dispozitive cu interfață 0-10V/1-10 V

- 4 Conectați sarcina.

- 5 Conectați tensiunea de sarcină.

Punerea în funcțiune a actuatorului

- 1 Apăsați butonul de programare.

Ledul de programare se aprinde.

- 2 Încărcați adresa fizică și aplicația în dispozitiv de pe ETS.

Ledul de programare se stinge.

Ledul de programare se aprinde: Aplicația a fost încărcată cu succes, dispozitivul este gata de funcționare.

Date tehnice

Alimentare de la KNX: CC 24 V / aprox. 17,5 mA
Tensiuni de izolare: CA 4 kV alimentare de la bus/ de la rețea și bus/0-10 V
CA 4 kV 0-10 V - alimentare de la rețea
Contact de comutare: Contact normal deschis, basculant

Date de conectare pentru fiecare canal:
Curent nominal: 16 A, cos inductiv $\varphi = 0.6$

Lămpi incandescente: CA 230 V, 3600 W
Lămpi cu halogen: CA 230 V, 2500 W
Lămpi cu halogen LV: max. 2000 VA prin intermediul transformatoarelor electronice
CA 230 V, 5000 W, necompensat
AC 230 V, max. 2500 VA compensat paralel

Consumator capacitiv: CA 230 V, 3600 W, 200 μ F
Protecție: Contactul de comutare trebuie să fie protejat printr-un disjunctur de 16 A, conectat în serie.

Durata de service: > 50.000 cicluri de comutare la sarcină nominală

0-10V/1-10V Interfață: 0-10 V pentru rezistențe electronice cu balast pentru variație de intensitate

Capacitate de încărcare: max. 100 mA (max. 50 rezistențe electronice cu balast, în funcție de EB)

Tensiunea min. de control: 0 V

Temperatură ambientă:
Funcționare: între -5°C și +45°C
Depozitare: de la -25°C la +55°C
Transport: de la -25°C la +70°C
Umiditate maximă: 93%, fără condens
Condiții de mediu: Poate fi utilizat până la o altitudine de 2000 m deasupra nivelului mării (MSL)

Elemente de comandă: 1 buton de programare
1 comutator manual
Componente ecran: 1 led roșu: controlul programării
1 led verde: gata de funcționare, "RUN"

Conexiuni
Bus: prin intermediul a doi pini 1 mm pentru borna de conectare bus

Conductor electric neizolat și ieșire de comutare:
Ieșire 1-10 V: șuruburi de fixare cu 3 elemente pentru max. 2.5 mm² terminale tip bornă, cu fixare în șuruburi, cu 2 elemente pentru max. 2,5 mm²

Directive CE: în conformitate cu directiva privind joasa tensiune 73/23/CEE, directiva EMC (privind compatibilitatea electromagnetică) 89/336/CEE

Lățime dispozitiv: 2,5 module = aprox. 45 mm

Schneider Electric Industries SAS

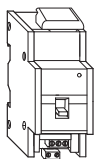
Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Μονάδα ελέγχου 0-10 V REG-K/1 συστοιχιών με χειροκίνητη λειτουργία

Οδηγίες χρήσης



Κωδικός MTN647091



Για τη δική σας ασφάλεια

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Όλες οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ηλεκτρολόγους. Λάβετε υπόψη σας τους ειδικούς κανονισμούς για κάθε χώρα καθώς και τις ισχύουσες οδηγίες KNX.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Ζημιά στη συσκευή.
- Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Όλες οι συσκευές που στερεώνονται δίπλα στη μονάδα ελέγχου πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον τη βασική μόνωση.

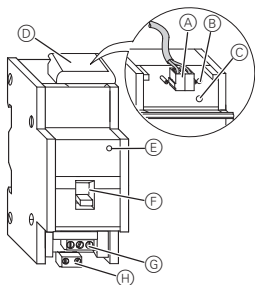
Εισαγωγή μονάδας ελέγχου

Η μονάδα ελέγχου 0-10 V REG-K/1 συστοιχιών με χειροκίνητη λειτουργία ανάβει και χαμηλώνει την ένταση λυχνιών φθορισμού, με χρήση ηλεκτρονικών σταθεροποιητών ρεύματος με διεπαφή 0-10 V/1-10 V, και λυχνιών αλογόνου LV με χρήση μετασχηματιστών με διεπαφή 0-10 V/1-10 V.

i Το εύρος τάσης ελέγχου μπορεί να ρυθμιστεί με το ETS μέσω μιας παραμέτρου.

Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα τα συνδεδεμένα φορτία με τον χειροκίνητο διακόπτη στη μονάδα ελέγχου χωρίς τάση διαύλου.
Η μονάδα ελέγχου έχει έναν ζεύκτη διαύλου. Είναι τοποθετημένος σε μια ράγα DIN σύμφωνα με το πρότυπο EN 60715, με τη σύνδεση διαύλου να γίνεται μέσω ενός ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου. Δεν απαιτείται ράγα δεδομένων.

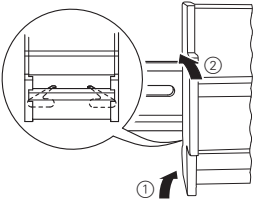
Συνδέσεις, ενδείξεις και στοιχεία χειρισμού



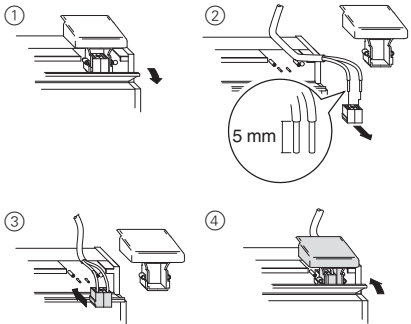
- A Ακροδέκτης σύνδεσης διαύλου
- B Λυχνία LED προγραμματισμού (κόκκινη)
- C Κουμπί προγραμματισμού
- D Κάλυμμα καλωδίου
- E Λυχνία LED λειτουργίας "RUN" (πράσινη)
- F Χειροκίνητος διακόπτης
- G Ακροδέκτες καναλιού για τάση φορτίου
- H Έξοδοι 1-10 V

Τοποθέτηση της μονάδας ελέγχου

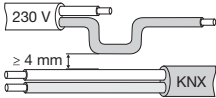
- 1 Τοποθετήστε τη μονάδα ελέγχου πάνω στη ράγα DIN.



- 2 Συνδέστε το KNX.

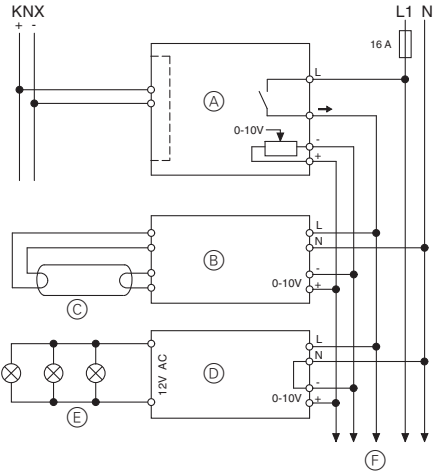


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα. Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Πρέπει να εξασφαλιστεί η απόσταση ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 4 mm ανάμεσα στους πυρήνες του καλωδίου τροφοδοσίας 230 V και της γραμμής KNX.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα. Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Αποσυνδέστε την τάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν συνδέσετε τη συσκευή στο φορτίο. Δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ακροδεκτών υπό φορτίο.

- 3 Συνδέστε την τάση διαύλου.



- A Μονάδα ελέγχου
- B Ηλεκτρονικός σταθεροποιητής με διεπαφή 0-10V/1-10 V
- C Λυχνία φθορισμού
- D Ηλεκτρονικός μετασχηματιστής με είσοδο ελέγχου 0-10V/1-10 V
- E Λυχνίες αλογόνου χαμηλής τάσης (LV)
- F Προς άλλες συσκευές με διεπαφή 0-10V/1-10 V

- 4 Συνδέστε το φορτίο.
- 5 Συνδέστε την τάση φορτίου.

Έναρξη λειτουργίας ενεργοποιητή

- 1 Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού. Η λυχνία LED προγραμματισμού ανάβει.
- 2 Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση και την εφαρμογή στη συσκευή από το ETS.

Η λυχνία LED προγραμματισμού σβήνει.
Η λυχνία LED λειτουργίας ανάβει: Η εφαρμογή φορτώθηκε επιτυχώς και η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Τεχνικά στοιχεία

Τροφοδοσία από το KNX:	24 V DC / περίπου 17,5 mA
Μόνωση Τάσεις:	4 kV AC διαυλος/τάση ηλεκτρ. τροφοδοσίας και διαυλος/ 0-10 V 4 kV AC 0-10 V - Τάση ηλεκτρ.τροφοδοσίας
Επαφή του διακόπτη:	Επαφή σύνδεσης, μεταβλητή
Δεδομένα σύνδεσης για κάθε κανάλι:	
Ονομαστικό ρεύμα:	16 A, επαγωγικό συν φ = 0,6
Λυχνίες πυράκτωσης:	230 V AC, 3600 W
Λυχνίες αλογόνου:	230 V AC, 2500 W
Λυχνίες αλογόνου LV:	μέχρι 2000 VA μέσω ηλεκτρονικών μετασχηματιστών
Λυχνίες φθορισμού:	230 V AC, 5000 W, χωρίς αντιστάθμιση 230 V AC, μέχρι 2500 VA με παράλληλη αντιστάθμιση
Χωρητικό φορτίο:	230 V AC, 3600 W, 200 μF
Προστασία:	Η επαφή του διακόπτη πρέπει να προστατεύεται από έναν ασφαλειοδιακόπτη 16 A σε σειρά.
Διάρκεια ζωής:	> 50.000 κύκλοι ενεργοποίησης σε ονομαστικό φορτίο
0-10V/1-10V Διεπαφή:	0-10 V για μείωση φορτίου ηλεκτρονικών σταθεροποιητών ρεύματος
Ικανότητα φόρτωσης:	μέχρι 100 mA (μέχρι 50 σταθεροποιητές, ανάλογα με τους σταθεροποιητές)
Ελάχιστη τάση ελέγχου:	0 V
Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	
Λειτουργία:	-5 °C έως +45 °C
Αποθήκευση:	-25 °C έως +55 °C
Μεταφορά:	-25 °C έως +70 °C
Μέγιστη υγρασία:	93%, χωρίς υγραποίηση
Περιβάλλον:	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι και 2000 m πάνω από τη στάθμη της θάλασσας (MSL)
Στοιχεία χειρισμού:	1 κουμπί προγραμματισμού 1 χειροκίνητος διακόπτης
Στοιχεία οθόνης:	1 κόκκινη λυχνία LED: έλεγχος προγραμματισμού 1 πράσινη λυχνία LED: έτοιμη για λειτουργία, "RUN"
Συνδέσεις	
Διάυλος:	μέσω δύο ακίδων 1 mm για ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου
Ενεργός αγωγός και έξοδος διακόπτη:	Βιδωτός ακροδέκτης με 3 συστοιχίες για μέχρι 2,5 mm ²
Έξοδος 1-10 V:	Βιδωτός βυσματούμενος ακροδέκτης με 2 συστοιχίες για έως και 2,5 mm ²
Οδηγίες EK:	πληροί την οδηγία χαμηλής τάσης 73/23/EOK, πληροί την οδηγία ΗΜΣ 89/336/EOK
Πλάτος συσκευής:	2,5 μονάδες = περίπου 45 mm

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.
www.schneider-electric.com
Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.